

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

18 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

**Дальнейшее повышение эффективности процесса
рассмотрения действия Договора о нераспространении
ядерного оружия**

**Рабочий документ, представленный Канадой, Австралией,
Австрией, Германией, Ирландией, Италией, Мексикой,
Нигерией, Нидерландами, Новой Зеландией, Польшей,
Таиландом, Украиной, Чили, Швейцарией, Швецией
и Японией**

I. Цель

1. Мы признаем необходимость политической воли для активизации процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы признаем также, что главная цель обзорного процесса состоит в том, чтобы добиться прогресса в решении вопросов существа, возникающих в связи с Договором. Именно поэтому вносятся нижеследующие предложения, призванные способствовать достижению реально ощутимых результатов. С учетом осуществления на протяжении последних 10 лет соответствующих решений, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора и Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, в настоящем рабочем документе предлагаются конкретные решения, призванные еще более повысить эффективность процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия и обеспечить более чуткое реагирование на потребности государств-участников. Важность, которую мы придаем роли обзорного цикла в содействии полному осуществлению Договора, не должна ослабить нашего внимания к важным вопросам существа, которые предстоит рассмотреть на обзорной конференции 2010 года; напротив, эти предложения призваны облегчить эту работу.

2. Если говорить более конкретно, то в настоящем документе предлагаются три блока решений, направленных на то, чтобы: а) изменить практику проведения сессий Подготовительного комитета для обеспечения возможности созывать более короткие, но более частые ежегодные встречи, на которых могут приниматься решения как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа, и предусмотреть возможность созыва внеочередных встреч; б) сформировать



ровать председательский «кружок» в составе предыдущего, действующего и будущего председателей для обеспечения большей последовательности в работе, связанной с Договором, в ходе сессий и в межсессионный период; и с) укрепить административный потенциал обзорного процесса за счет создания небольшой группы поддержки.

3. Ни одно из этих предлагаемых решений не потребует внесения поправок в Договор о нераспространении ядерного оружия и не скажется на нынешней сфере компетенции и взаимоотношениях между Договором и Советом Безопасности или Международным агентством по атомной энергии. Кроме того, все предложения носят «модульный» характер: каждое из них выносится на рассмотрение отдельно, а не в составе какого-либо «пакета». Для того чтобы можно было осуществить некоторые из предлагаемых мер, например создать группу поддержки, без увеличения общего объема средств, расходуемых Организацией Объединенных Наций в связи с Договором, в документе определен ряд областей, в которых можно добиться экономии средств. Однако экономия средств не является целью этих предложений.

2. Логическое обоснование

4. Как показали последние 10 лет, решения, принятые в целях повышения эффективности обзорного процесса, не привели к тем результатам, которые были определены в качестве целей в 1995 и 2000 годах. Предложения, излагаемые в настоящем документе, были разработаны с учетом духа и целей решений 1995 и 2000 годов; они позволят сделать процесс более устойчивым и обеспечить более чуткое реагирование на потребности государств-участников. Начиная, в частности, с момента принятия решения, выработанного на обзорной конференции 2000 года, сложилась ситуация, характеризующаяся тем, что первые две сессии цикла подготовки к рассмотрению действия Договора утратили связь с обзорным процессом. Если говорить шире, то государства-участники лишили себя возможности принимать решения и четко излагать позиции по вопросам огромной важности на сессиях Подготовительного комитета. Вместо этого они предпочли дожидаться проведения обзорной конференции для принятия на ней коллективных мер, и это несмотря на то, что на конференции, примером чему стал 2005 год, эти вопросы могут и не рассматриваться надлежащим образом.

5. В соответствии со сложившейся практикой участники первых двух (из трех) сессий Подготовительного комитета продолжительностью 10 рабочих дней каждая не согласовывают рекомендации и редко принимают решения по вопросам существа, хотя Договор не запрещает им делать это; лишь на последней сессии Подготовительного комитета рассматриваются вопросы, касающиеся непосредственной подготовки к обзорной конференции. Если бы государства-участники имели возможность более оперативно реагировать на вызовы, с которыми сталкивается Договор, путем проведения ежегодных встреч и могли бы проводить внеочередные встречи, их активная работа способствовала бы укреплению авторитета Договора.

6. Кроме того, на данном этапе при рассмотрении действия Договора не используется коллективный опыт действующего, предыдущего и будущего председателей. Работа, связанная с Договором, страдает из-за отсутствия преемст-

венности, поскольку не существует механизма оказания непрерывной поддержки председателям в межсессионный период, не налажено системного обмена опытом между покидающим свой пост председателем и председателем, только что избранным на эту должность, в результате чего текущее политическое руководство носит ограниченный характер. Поэтому предлагается создать группу в составе предыдущего, действующего и будущего председателей.

7. Не существует постоянного штата административного персонала или группы по поддержке Договора, которые способствовали бы налаживанию более эффективного процесса принятия решений на сессиях Подготовительного комитета и на обзорных конференциях. Не существует и потенциала, позволяющего оптимальным образом реагировать на административные потребности председателей и государств-участников на встречах, связанных с Договором. Для исправления положения предлагается осуществить шаги, направленные на создание небольшой группы по поддержке Договора; одновременно с этим предлагаются меры экономии, которые позволят компенсировать связанные с этим небольшие дополнительные расходы.

3. Предлагаемые решения

8. С учетом выявленных выше проблем, присущих нынешнему обзорному процессу, в настоящем документе рекомендуется, чтобы участники обзорной конференции 2010 года: а) перешли к практике проведения ежегодных встреч, на которых можно принимать решения как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа¹; б) высказались за создание председательского «кружка» в составе предыдущего, действующего и будущего председателей встреч, посвященных Договору; и с) создали специальную группу поддержки. В Договоре ничего не говорится по поводу сессий Подготовительного комитета, которые проводятся в их нынешнем формате в соответствии с решением, принятым на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Проекты решений, предлагаемые в настоящем документе, не скажутся на целях, поставленных в решениях и резолюции, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора; изменения касаются лишь продолжительности и частотности проведения сессий Подготовительного комитета. Внедрение практики проведения ежегодных генеральных конференций заставит внести изменения лишь в те приводимые ниже (в скобках) конкретные решения, которые были приняты на обзорной конференции 2000 года и изложены в разделе под названием «Дальнейшее повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора».

3.1 Внедрение практики проведения ежегодных генеральных конференций; возможность проведения внеочередных встреч

Решение 1. Ежегодные генеральные конференции

9. Государства-участники постановили, что нынешнюю практику проведения трех сессий Подготовительного комитета следует заменить практикой про-

¹ В правиле 28 правил процедуры (NPT/CONF.2000/1, приложение VI) изложены процедуры, касающиеся принятия решений, включая голосование по вопросам существа, хотя до настоящего времени не возникало необходимости использовать этот вариант.

ведения трех ежегодных генеральных конференций государств-участников продолжительностью пять рабочих дней каждая и одной сессии Подготовительного комитета продолжительностью семь рабочих дней в год, предшествующей проведению обзорной конференции. *(Это решение следует понимать как заменяющее решение 2 обзорной конференции 2000 года, содержащееся в разделе «Дальнейшее повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора», и решение 1(3), озаглавленное «Повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора».)*

Решение 2. Цель и организация ежегодных генеральных конференций в 2011, 2012 и 2013 годах

10. Государства-участники подтвердили сохраняющуюся актуальность изначальной цели сессий Подготовительного комитета, изложенной в решении 5 обзорной конференции 2000 года в разделе под названием «Дальнейшее повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора» и решении 1, пункт 4, Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Заявленная цель — «рассмотрение принципов, задач и путей содействия всестороннему осуществлению Договора, а также придания ему универсального характера» — будет учитываться при подготовке и в ходе новых ежегодных генеральных конференций, на которых будут также приниматься решения по процедурным вопросам и вопросам существа. Повестки дня предлагаемых ежегодных генеральных конференций будут включать в себя следующие вопросы: а) целенаправленное обсуждение — на ежегодной поочередной основе — одного из трех конкретных блоков вопросов (главные комитеты I, II и III и их соответствующие вспомогательные органы); или б) предметное ежегодное рассмотрение всех относящихся к Договору вопросов тремя одновременно функционирующими рабочими группами, занимающимися тремя основными элементами Договора, в том числе на обзорной конференции; и с) принятие решений по процедурным вопросам и, при необходимости, по вопросам существа, включая подбор кандидатуры председателя для следующей встречи. С тем чтобы провести целенаправленное обсуждение в течение ограниченного срока, установленного для ежегодных генеральных конференций, рекомендуется не проводить общих прений, а ограничиться двухминутным заявлением от имени отдельных государств и четырехминутным заявлением от имени групп стран. По-прежнему будет отводиться время для заслушивания представителей гражданского общества, участвующих во всех встречах, связанных с Договором, включая ежегодные генеральные конференции, причем председатели будут предлагать представителям гражданского общества представлять документы по конкретным рассматриваемым темам и кратко знакомить участников с содержанием этих документов. *(В соответствии с этим решением слова «двух первых сессий Подготовительного комитета» в нынешней формулировке первого предложения решения 5, упомянутого выше, будут заменены словами «ежегодных генеральных конференций»; в следующем предложении перед словами «сессии Подготовительного комитета» будут добавлены слова «ежегодной генеральной конференции и», а в остальном текст решения 5 останется неизменным.)*

Решение 3. Сессия Подготовительного комитета 2014 года

11. Государства-участники согласились с тем, что цель проведения сессий Подготовительного комитета, изложенная в решении 1, пункт 4, Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, сохраняет свою актуальность и что по-прежнему должны прилагаться все усилия для достижения консенсуса, хотя Подготовительный комитет отныне будет принимать, если в этом возникнет необходимость, решения как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа. Такие решения будут, как правило, включать в себя утверждение предварительной повестки дня и подбор кандидатуры на должность председателя следующей обзорной конференции, а также могут включать в себя, сообразно обстоятельствам, решение о проведении дополнительной, второй сессии Подготовительного комитета в преддверии проведения обзорной конференции и решение о том, какова должна быть продолжительность — три или четыре недели — следующей обзорной конференции. *(В соответствии с этим решением будут внесены изменения в решение 7 (1995), в частности в том, что касается нумерации сессий.)*

Решение 4. Обзорная конференция 2015 года

12. Государства-участники подчеркнули, что цель и желаемые результаты обзорной конференции не претерпят изменений. Что касается повестки дня конференции, то благодаря сокращению времени, выделяемого на проведение общих прений, можно было бы принять решение о том, чтобы сократить продолжительность обзорной конференции с четырех до трех недель. Поощрение распространения текстов более пространных документов привело бы к тому, что заявления в ходе общих прений представляли бы собой краткий устный обзор продолжительностью не более трех минут каждый, а высокопоставленным представителям или лицам, выступающим от имени групп стран, была бы предоставлена возможность сделать пятиминутное заявление. На обзорных конференциях будут согласовываться вопросы, касающиеся места (мест) проведения, ротации региональных групп, от которых назначаются председатели, и предварительных повесток дня, в отношении каждой из четырех последующих встреч по Договору, которые планируется провести в рамках следующего обзорного цикла. Кроме того, участники обзорной конференции согласуют кандидатуру на должность председателя следующей ежегодной генеральной конференции. *(Это решение и все другие приводимые ниже решения не скажутся на упомянутых выше решениях, принятых на обзорных конференциях 1995 и 2000 годов.)*

Решение 5. Правила процедуры

13. Государства-участники отметили, что ввод в действие одного или более решений, изложенных в настоящем документе, не приведет к автоматическому внесению изменений в правила процедуры сессий Подготовительного комитета и обзорных конференций, и договорились о том, что на ежегодных генеральных конференциях будут использоваться существующие правила процедуры с изменениями, которые будут применяться *mutatis mutandis*.

Решение 6. Внеочередная сессия

14. По мнению государств-участников, несмотря на то, что в Договоре определены конкретные роли для Совета Безопасности и Международного агентства по атомной энергии, все государства-участники могут быть затронуты *ситуацией, которая угрожает целостности или жизнеспособности Договора*, и, следовательно, должны иметь право на участие в реагировании на эту ситуацию; они постановили, что такие обстоятельства позволяют проводить внеочередную встречу. В такой ситуации, описанной выше, независимо от действий, предпринимаемых Советом Безопасности или МАГАТЭ, одно правительство-депозитарий или несколько правительств-депозитариев созывают в Нью-Йорке внеочередную встречу государств-участников, на которой председательствует председатель ежегодной встречи соответствующего года, если следующая запланированная встреча по Договору о нераспространении ядерного оружия должна состояться не ранее, чем через три месяца. Одно правительство-депозитарий или несколько правительств-депозитариев созывают также чрезвычайную встречу в такой ситуации, если одно государство или несколько государств представят документы, свидетельствующие о том, что большинство государств-участников просят о проведении такой встречи.

3.2 Обеспечение преемственности в деле координации: председательский «кружок»**Решение 7. Председательский «кружок»**

15. Государства-участники рекомендовали, чтобы предыдущий, действующий и будущий председатели (или председатель обзорной конференции) проводили личные или виртуальные встречи так часто, как это необходимо и насколько это позволяют обстоятельства, для обеспечения оптимальной координации и преемственности на протяжении всего цикла рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия. В этих рамках будет осуществляться обмен опытом и консультирование действующего председателя и будущего председателя. Обмен информацией, передача знаний и оказание поддержки будут способствовать обеспечению надлежащего руководства в отношении Договора во все времена.

3.3 Группа по поддержке Договора, финансируемая в рамках нового обзорного процесса за счет модернизации**Решение 8. Группа по поддержке Договора**

16. Государства-участники постановили создать группу по поддержке Договора, которая первоначально будет состоять из одного штатного сотрудника, который будет оказывать помощь и содействие в связи с проведением встреч по Договору и межсессионной работы, занимаясь вопросами, связанными с оказанием основной, административной, материально-технической поддержки, и выполняя представительские функции. Этот сотрудник будет оказывать поддержку действующему председателю и председателскому «кружку», предоставляя консультативные услуги, справочную документацию и аналитическую информацию, а также обеспечивая координацию с государствами-участниками, неправительственными структурами и учреждениями Организации Объеди-

ненных Наций. Этот сотрудник будет также способствовать проведению мероприятий, связанных с Договором, и, опираясь на поддержку, оказываемую Управлением по вопросам разоружения Секретариата и МАГАТЭ, осуществлять подготовительную работу в связи с проведением ежегодных генеральных конференций, сессий Подготовительного комитета и обзорных конференций. В будущем, если государства-участники сочтут это целесообразным, эту группу можно расширить за счет включения в нее еще одного или двух сотрудников, однако цель, изложенная в настоящем решении, не состоит в том, чтобы создать громоздкую административную структуру или проводить работу, не связанную с поддержкой Договора. Рост расходов по персоналу, обусловленный финансированием трех должностей сотрудников этого нового подразделения, будет компенсирован, как это указывается в приложении к настоящему документу, за счет упорядочения и сокращения продолжительности обзорного процесса (до 37 дней по сравнению с нынешними 50) и сокращения расходов, о котором идет речь в нижеследующем решении 9 (краткие отчеты).

Решение 9. Краткие отчеты в цифровую эпоху

17. Государства-участники постановили, что с 2011 года прекращается практика составления кратких отчетов о заседаниях, проводимых в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия, поскольку этот исторический по своему значению инструмент более не отвечает своему предназначению, утратив роль справочного документа. Секретариат просит продолжать нынешнюю практику, в соответствии с которой решения, принятые на заседаниях, выпускаются в качестве официальных документов на всех шести языках, а к государствам-членам обращена настоятельная просьба представлять по крайней мере один экземпляр их заявления, сделанного в рамках общих прений, для размещения на веб-сайте Управления по вопросам разоружения. Кроме того, как только будет завершена работа по обновлению оборудования, цифровые звукозаписи, сделанные на всех официальных языках в ходе открытых заседаний, также можно будет размещать на этом веб-сайте.

4. Оценка принятых в 2010 году решений, касающихся обзорного процесса

Решение 10. Оценка решений, касающихся обзорного процесса, в 2015 году или ранее

18. Государства-участники просили Секретариат в начале обзорного цикла 2011–2015 годов предложить механизм, позволяющий рассмотреть и проанализировать вопрос о том, выполнили ли решения, принятые в 2010 году, свое предназначение, заключающееся в дальнейшем повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора, и существует ли необходимость в том, чтобы внести дальнейшие изменения, причем результаты такого анализа должны быть доведены до сведения государств-участников не позднее, чем на обзорной конференции 2015 года.

Приложение

Благодаря изменениям, предлагаемым в настоящем документе, можно *обеспечить перераспределение средств* (добиться экономии) в размере от 3,5 млн. долл. США до 2,9 млн. долл. США в расчете на один обзорный цикл (см. таблицу ниже) в зависимости от продолжительности обзорной конференции (три недели или четыре недели). **Этих средств будет достаточно для создания новой группы по поддержке Договора (см. ниже).**

Цифры, приводимые ниже, основаны на смете расходов на проведение обзорной конференции 2010 года (включая сессии ее Подготовительного комитета), изложенной в приложении I к документу NPT/CONF.2010/PC.II/1.

Оценка экономии расходов

Статья расходов	Расходы в рамках нынешнего обзорного цикла (в долл. США)			Пояснения
	37-дневный цикл Экономия (в долл. США)	42-дневный цикл Экономия (в долл. США)		
Предсессионная, сессионная и послесессионная документация	3 374 500	877 370 ^a	539 920 ^a	Проведение на заседаниях целенаправленных обсуждений должно привести к сокращению количества рабочих документов
Обслуживание заседаний	1 076 200	279 812 ^a	172 192 ^a	Сокращение числа заседаний
Краткие отчеты	1 062 600	1 062 600	1 062 600	Прекращение практики составления кратких отчетов
Справочные документы, которые готовит и переводит МАГАТЭ	157 700	–	–	– Эта статья касается обзорных конференций, поэтому расходы не изменятся
Прочие потребности	364 200	364 200	364 200	Эта статья является частью бюджета, однако расходы по ней любезно взяла на себя принимающая страна
Расходы на централизованное вспомогательное обслуживание	217 400	56 524 ^a	34 784 ^a	Сокращение числа заседаний
Потребности, связанные с обеспечением безопасности	106 600	27 716 ^a	17 056 ^a	Сокращение числа заседаний
Временная помощь	90 800	–	–	– Касается административного обслуживания, которое, как мы предполагаем, не будет затронуто
Оплата путевых расходов и выплата суточных основному персоналу Управления по вопросам разоружения и МАГАТЭ	175 000	–	–	– Мы предполагаем, что объем расходов по этой статье не изменится, поскольку за счет экономии, полученной благодаря сокращению суммы суточных, будут покрыты расходы, связанные с оплатой поездок на одну дополнительную встречу в рамках пятилетнего обзорного цикла
Выплата вознаграждения консультантам, оплата их поездок и выплата им суточных	78 600	78 600	78 600	Работу будет выполнять предлагаемая группа поддержки

Статья расходов	Расходы в рамках нынешнего обзорного цикла (в долл. США)			Пояснения
	37-дневный цикл Экономия (в долл. США)	42-дневный цикл Экономия (в долл. США)		
Деятельность, связанная с освещением в прессе и общественной информацией	93 600	—	—	Эта статья касается обзорной конференции, поэтому расходы не изменятся
Сверхурочные	5 000	1 300 ^a	800 ^a	Сокращение числа заседаний
Различные предметы снабжения и услуги	2 000	520 ^a	320 ^a	Сокращение числа заседаний
Итого	6 804 200	2 748 642	2 270 472	
Вспомогательные расходы по программам	884 600	357 323 ^b	295 161 ^b	Сокращение числа заседаний и иная экономия средств
Резерв на покрытие непредвиденных расходов	1 020 600	412 296 ^c	340 570 ^c	Сокращение числа заседаний и иная экономия средств
Всего	8 709 400	3 518 261	2 906 203	

^a Расходы в рамках нынешнего обзорного цикла — [объем расходов в рамках нынешнего обзорного цикла поделить на 50 (число дней, составляющих нынешний обзорный цикл) и умножить на 37 или 42 (число дней, составляющих предлагаемый обзорный цикл)].

^b Объем экономии, умноженный на 13 процентов.

^c Объем экономии, умноженный на 15 процентов.

Смета расходов на финансирование должности штатного сотрудника, занимающегося Договором (группа по поддержке Договора)

Описание должности	Примерный годовой оклад (в долл. США)
Штатная должность С-3 (включая оклад, кабинет и информационно-техническую поддержку)	175 000
2 сотрудника уровня С-3	350 000
3 сотрудника уровня С-3	525 000
Общий объем расходов в течение пятилетнего обзорного цикла в расчете на одного сотрудника С-3	875 000
Общий объем расходов в течение пятилетнего обзорного цикла в расчете на двух сотрудников С-3	1 750 000
Общий объем расходов в течение пятилетнего обзорного цикла в расчете на трех сотрудников С-3	2 625 000

Источник: Общая система окладов, пособий и надбавок Организации Объединенных Наций, январь 2009 года.

В настоящее время бюджетные и административные аспекты Договора являются лишь частью вопросов, которыми занимаются три штатных сотрудника Сектора по оружию массового уничтожения в Управлении по вопросам разоружения. Сейчас сотрудники этого управления одновременно занимаются Договором и другими вопросами. Поэтому в течение обзорного цикла почти 175 000 долл. США расходуются на оплату временной помощи, выплату вознаграждения консультантам и оплату сверхурочных². Во время сессий Подготовительного комитета и конференций по рассмотрению действия Договора при содействии Международного агентства по атомной энергии создается целевая группа в составе 10–12 сотрудников Управления по вопросам разоружения³.

Сложившееся положение можно будет существенно улучшить путем создания должности сотрудника по вопросам, связанным с Договором; этот штатный сотрудник будет заниматься только оказанием помощи и содействия в связи с проведением встреч, имеющих отношение к Договору, и работой в межсессионный период. Оплата услуг этого нового сотрудника будет осуществляться за счет взносов, начисленных государствам — участникам Договора, а не из бюджета Секретариата Организации Объединенных Наций. Ежегодные расходы по оплате услуг такого штатного сотрудника составят примерно 175 000 долл. США (см. таблицу выше); приводится также смета расходов, связанных с финансированием группы поддержки в составе двух и трех человек.

² Приложение I к документу NPT/CONF.2010/PC.II/1 (упоминается в приложении выше).

³ Помимо этой целевой группы работает другой дополнительный персонал, отвечающий за оказание конференционных услуг, работу со средствами массовой информации и вопросы протокола.